

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie,
Digitale Technologieën, Tewerkstelling en Vorming,
P.-Y. JEHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken, Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,
J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden,
Toerisme, Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuur,
V. DE BUE

(1) Zitting 2017-2018.

Stukken van het Waals Parlement 1106 (2017-2018), nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, openbare vergadering van 23 mei 2018

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/202790]

24 MAI 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code de la Fonction publique wallonne en vue de permettre le cumul d'activités professionnelles pendant un régime de travail à temps partiel

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mai 2017;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mai 2017;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 22 mars 2018;

Vu le rapport du 24 mai 2017 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu le protocole n° 728 du Comité de secteur XVI, établi le 8 décembre 2017;

Vu l'avis n° 63.214/4 du Conseil d'Etat, donné le 23 avril 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 370^{ter} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 2. La Ministre de la Fonction publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 mai 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Égalité des Chances, de la Fonction publique
et de la Simplification administrative,

A. GREOLI

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/202790]

24. MAI 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, um die gleichzeitige Ausübung von mehreren beruflichen Tätigkeiten im Rahmen einer Teilzeitarbeitsregelung zu ermöglichen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund der am 16. Mai 2017 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 24. Mai 2017 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 22. März 2018 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des Berichts vom 24. Mai 2017, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund des am 8. Dezember 2017 aufgestellten Protokolls Nr. 728 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 23. April 2018 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 63.214/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag der Ministerin für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 370^{ter} des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. Mär 2009 wird Paragraph 4 aufgehoben.

Art. 2 - Die Ministerin für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 24. Mai 2018

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

W. BORSUS

Die Ministerin für soziale Maßnahmen, Gesundheit, Chancengleichheit, den öffentlichen Dienst
und die administrative Vereinfachung

A. GREOLI

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/202790]

24 MEI 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de Waalse Ambtenarencode om de cumulatie van beroepsactiviteiten tijdens een deeltijdse arbeidsregeling mogelijk te maken

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 mei 2017;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 24 mei 2017;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 maart 2018;

Gelet op het rapport van 24 mei 2017 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op protocol nr. 728 van Sectorcomité XVI, vastgesteld op 8 december 2017;

Gelet op advies 63.214/4 van de Raad van State, gegeven op 23 april 2018, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 370^{ter} van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt paragraaf 4 opgeheven.

Art. 2. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 mei 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken
en Administratieve Vereenvoudiging,

A. GREOLI